

Charakteristika predkladaného výstupu tvorivej činnosti / Characteristics of the submitted research/ artistic/other output

Tlačivo VTC slúži na predkladanie výstupov tvorivej činnosti podľa metodiky hodnotenia tvorivých činností (časť V. Metodiky na vyhodnocovanie štandardov) / The form is used to submit the research/artistic/other outputs according to the evaluation methodology of research/artistic/other activities (part V. The Methodology for Standards Evaluation).

ID konania/ID of the procedure: ¹	
Kód VTC/Code of the research/artistic/other output (RAOO): ¹	

OCA1. Priezvisko hodnotenej osoby / Surname awarded to the assessed person ²	Gómez-Pablos Calvo	
OCA2. Meno hodnotenej osoby / Name awarded to the assessed person ²	Beatriz	
OCA3. Tituly hodnotenej osoby / Degrees awarded to the assessed person ²	doc., Mag. phil., Dr. phil.	
OCA4. Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl / Hyperlink to the entry of the person in the Register of university staff ³	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/18142	
OCA5. Oblasť posudzovania / Area of assessment ⁴	učiteľstvo španielskeho jazyka a literatúry (v kombinácii), 2. stupeň / Teaching of Spanish Language and Literature (in combination), 2nd degree	
OCA6. Kategória výstupu tvorivej činnosti / Category of the research/ artistic/other output <i>Výber zo 6 možností (pozri Vysvetlivky k položke OCA6) / Choice from 6 options (see Explanations for OCA6).</i>	<i>vedecký výstup / scientific output</i>	
OCA7. Rok vydania výstupu tvorivej činnosti / Year of publication of the research/artistic/other output	2019	
OCA8. ID záznamu v CREPČ alebo CREUČ (ak je) / ID of the record in the Central Registry of Publication Activity (CRPA) or the Central Registry of Artistic Activity (CRAA) ⁵	ID = 152793	
OCA9. Hyperlink na záznam v CREPČ alebo CREUČ / Hyperlink to the record in CRPA or CRAA ⁶	https://app.crepc.sk/?fn=detailBiblioForm&sid=3D579E6F99510E20D2B929C6B9	
nie je registrovaný v CREPČ alebo CREUČ / Characteristics of the output that is not registered in CRPA or CRAA	OCA10. Hyperlink na záznam v inom verejne prístupnom registri, katalógu výstupov tvorivých činností / Hyperlink to the record in another publicly accessible register, catalogue of research/ artistic/other outputs ⁷	
	OCA11. Charakteristika výstupu vo formáte bibliografického záznamu CREPČ alebo CREUČ, ak výstup nie je vo verejne prístupnom registri alebo katalógu výstupov / Characteristics of the output in the format of the CRPA or the CRAA bibliographic record, if the output is not available in a publicly accessible register or catalogue of outputs	
	OCA12. Typ výstupu (ak nie je výstup registrovaný v CREPČ alebo CREUČ) / Type of the output (if the output is not registered in CRPA or CRAA) <i>Výber zo 67 možností (pozri Vysvetlivky k položke OCA12) / Choice from 67 options (see Explanations for OCA12).</i>	
	OCA13. Hyperlink na stránku, na ktorej je výstup sprístupnený (úplný text, iná dokumentácia a podobne) / Hyperlink to the webpage where the output is available (full text, other documentation, etc.)	
	OCA14. Charakteristika autorského vkladu / Characteristics of the author's contribution	

Charakteristika výstupu, ktorý

OCA15. Anotácia výstupu s kontextovými informáciami týkajúcimi sa opisu tvorivého procesu a obsahu tvorivej činnosti a pod. / Annotation of the output with contextual information concerning the description of creative process and the content of the research/artistic/other activity, etc. ⁸

Rozsah do 200 slov v slovenskom jazyku / Range up to 200 words in Slovak

Rozsah do 200 slov v anglickom jazyku / Range up to 200 words in English

<p>OCA16. Anotácia výstupu v anglickom jazyku / Annotation of the output in English ⁹ <i>Rozsah do 200 slov / Range up to 200 words</i></p>	<p>The focus of the study concerns the field of linguistics and falls into the areas of language history, lexicology and linguistic contact. The results we have achieved can bring students closer to the knowledge of the influence of Indo-American languages in Spanish and knowledge of important documents on the history and development of the Hispanic-American territories.</p>
<p>OCA17. Zoznam najviac 5 najvýznamnejších ohlasov na výstup / List of maximum 5 most significant citations corresponding to the output <i>Rozsah do 200 slov / Range up to 200 words</i></p>	<p>článok zatiaľ nemá citácie / the article has no citations yet</p>
<p>OCA18. Charakteristika dopadu výstupu na spoločensko-hospodársku prax / Characteristics of the output's impact on socio-economic practice <i>Rozsah do 200 slov v slovenskom jazyku / Range up to 200 words in Slovak</i> <i>Rozsah do 200 slov v anglickom jazyku / Range up to 200 words in English</i></p>	<p>Štúdia analyzuje kečuánske lexikálne výpožičky použité v práci Alonsa de Ovalle, jezuitského kronikára zo 17. storočia. Aj keď jeho dielo "Histórica relación" bolo analyzované z rôznych uhlov pohľadu, dodnes sa jazykovej stránke nevenovala pozornosť. Práca skúma pretrvanie týchto slov v niekoľkých lexikografických dielach publikovaných za posledných osem rokov – Slovník Argentínskej akadémie jazyka (2008), Slovník Álvareza Vita (2009), Slovník Asociácie Akademií španielskeho jazyka (2010), Slovník Čilskej akadémie jazyka (2010), Slovník Kráľovskej akadémie jazyka(2014), Slovník Miño-Garcésa (2016), Slovník Calvo Pérez (2016) -, ako aj prítomnosť ďalších amerikanizmov. / The present study analyzes the Quechua loanwords used in the work of Alonso de Ovalle, a 17th century jesuit chronicler of the Indies. Although the Histórica Relación has been studied from different points of view, to date no attention has been paid to the linguistic aspect. The present analysis examines the survival of these words in several lexicographic works published in the last eight years – the Argentinian Academy of Language (2008), Álvarez Vita (2009), Association of Academies of the Spanish Language (2010), the Chilean Academy of Language (2010), the Royal Spanish Academy of Language (2014), Miño-Garcés (2016), Calvo Pérez (2016) -, as well as the presence of other Americanisms.</p>
<p>OCA19. Charakteristika dopadu výstupu a súvisiacich aktivít na vzdelávací proces / Characteristics of the output and related activities' impact on the educational process <i>Rozsah do 200 slov v slovenskom jazyku / Range up to 200 words in Slovak</i> <i>Rozsah do 200 slov v anglickom jazyku / Range up to 200 words in English</i></p>	<p>Téma tohto článku sa týka disciplín ako lexikológia, lexikografia, americká španielčina (teda španielska dialektológia) a vývoj jazyka. Predstavuje nový materiál a metodiku práce pre ďalší výskum. V tomto zmysle sa ním môžu študenti inšpirovať pri príprave diplomových prác. Na predmetoch zameraných na uvedené disciplíny učiteľ môže so svojimi študentmi zdieľať nielen obsah, ale aj aplikovanú metodiku a rozvíjať so svojimi študentmi ďalšie typy aktivít. / The subject of this article is related to disciplines such as lexicology, lexicography, American Spanish (therefore, Spanish dialectology) and the history of the Spanish language. It presents a novel material and a work methodology for further research. In this sense, students can be inspired by it to develop their degree projects. In courses focused on these disciplines, the teacher can share with his students not only the content but also the applied methodology and develop other types of activities with the students.</p>